

183396

Dekret des Präsidenten - 1. Teil - Jahr 2018**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS**

vom 2. Februar 2018, Nr. 3

Richtigstellung des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. Dezember 2017, Nr. 44, Verordnung über die Beseitigung und Überwindung von architektonischen Hindernissen

Der Landeshauptmann hat den Beschluss der Landesregierung vom 30. Jänner 2018, Nr. 92 zur Kenntnis genommen und

erlässt

folgende Verordnung:

Art. 1

1. Der Artikel 31 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. Dezember 2017, Nr. 44, erhält folgende Fassung:

„2. Im deutschen Wortlaut erhält Artikel 48 Absatz 1 Buchstabe b) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 9. November 2009, Nr. 54, folgende Fassung:

- b) die Eingangstüren zu Gebäuden und Wohneinheiten müssen eine lichte Mindestbreite von 0,90 m haben“.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 2. Februar 2018

**DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER**

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2018**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 2 febbraio 2018, n. 3

Rettifica del Decreto del Presidente della Provincia del 6 dicembre 2017, n. 44, Regolamento sull'eliminazione e il superamento delle barriere architettoniche

Il Presidente della Provincia vista la deliberazione della Giunta provinciale del 30 gennaio 2018, n. 92

emana

il seguente regolamento:

Art. 1

1. Il comma 2 dell'articolo 31 del decreto del Presidente della Provincia del 6 dicembre 2017, n. 44 è così sostituito:

“2. Nel testo in lingua tedesca la lettera b) del comma 1 dell'articolo 48 del decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2009, n. 54, è così sostituita:

- b) die Eingangstüren zu Gebäuden und Wohneinheiten müssen eine lichte Mindestbreite von 0,90 m haben“.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 2 febbraio 2018

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER**

ANMERKUNGEN**Hinweis**

Die hiermit veröffentlichten Anmerkungen sind im Sinne von Artikel 29 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, zu dem einzigen Zweck abgefasst worden, das Verständnis der Rechtsvorschriften, welche abgeändert wurden oder auf welche sich der Verweis bezieht, zu erleichtern. Gültigkeit und Wirksamkeit der hier angeführten Rechtsvorschriften bleiben unverändert.

Anmerkungen zum Artikel 1:

Das Dekret des Landeshauptmanns vom 6. Dezember 2017, Nr. 44, beinhaltet die „Änderung der Verordnung über die Beseitigung und Überwindung von architektonischen Hindernissen“.

Der Text von Artikel 31 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. Dezember 2017, Nr. 44, lautet wie folgt:

Artikel 31

(1) Der Vorspann von Artikel 48 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 9. November 2009, Nr. 54, erhält folgende Fassung:

1. Die Türen in öffentlichen Gebäuden, öffentlich zugänglichen Privatgebäuden und in Gebäuden des sozialen Wohnbaus müssen auch von Personen mit eingeschränkten oder fehlenden Bewegungs- oder Sinnesfähigkeiten mühelos bedient werden können. Sie müssen daher folgende Merkmale aufweisen:

(2) Im deutschen Wortlaut erhält Artikel 48 Absatz 1 Buchstabe b) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 9. November 2009, Nr. 54, folgende Fassung:

b) die Eingangstüren zu Gebäuden und Wohneinheiten müssen eine lichte Mindestbreite von 0,90 m haben.

Art. 48 (Türen)

(1) Die Türen in öffentlichen Gebäuden, öffentlich zugänglichen Privatgebäuden und in Gebäuden des sozialen Wohnbaus müssen auch von Personen mit eingeschränkten oder fehlenden Bewegungs- oder Sinnesfähigkeiten mühelos bedient werden können. Sie müssen daher folgende Merkmale aufweisen:

a) die Türschwelle und die Bewegungsflächen vor und hinter der Tür müssen bündig sein,

b) die Eingangstüren zu Gebäuden und Wohneinheiten müssen eine lichte Mindestbreite von 0,90 m haben,

c) die Innentüren zu sämtlichen Räumen, einschließlich jener zu Sanitäreinrichtungen, müssen eine lichte Mindestbreite von 0,80 m haben,

d) bei zwei- oder mehrflügeligen Türen muss immer ein Durchgang mit lichter Mindestbreite von 0,80 m gewährleistet sein, und zwar mit einem einzigen Türflügel oder einem Doppelflügel mit Einzelbedienung,

NOTE**Avvertenza**

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificata o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

Note all'articolo 1:

Il decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 dicembre 2017, n. 44, contiene le "Modifiche al regolamento sull'eliminazione e il superamento delle barriere architettoniche".

Il testo dell'articolo 31 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 dicembre 2017, n. 44, è il seguente:

Articolo 31

(1) L'alinea del comma 1 dell'articolo 48 del decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2009, n. 54, è così sostituita:

1. Negli edifici pubblici, privati aperti al pubblico e di edilizia residenziale sociale le porte devono essere facilmente manovrabili anche da parte di persone con ridotte o impedito capacità motorie e sensoriali. Esse devono corrispondere ai seguenti requisiti:

(2) *Nel testo in lingua tedesca la lettera b) del comma 1 dell'articolo 48 del decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2009, n. 54, è così sostituita:*

b) die Eingangstüren zu Gebäuden und Wohneinheiten müssen eine lichte Mindestbreite von 0,90 m haben.

Art. 48 (Porte)

(1) Negli edifici pubblici, privati aperti al pubblico e di edilizia residenziale sociale le porte devono essere facilmente manovrabili anche da parte di persone con ridotte o impedito capacità motorie e sensoriali. Esse devono corrispondere ai seguenti requisiti:

a) la soglia della porta e gli spazi antistanti e retrostanti devono essere complanari;

b) le porte d'ingresso degli edifici e delle unità abitative devono avere una luce netta non inferiore a 0,90 m;

c) le porte interne di accesso ai vari locali, comprese quelle di accesso ai servizi igienici, devono avere una luce netta non inferiore a 0,80 m;

d) nel caso di porte a due o più battenti, deve essere sempre garantito un passaggio con luce netta minima di 0,80 m, realizzato con un unico battente o con due battenti a manovra unica;

e) bei aufeinander folgenden Türen muss dazwischen eine freie Fläche vorhanden sein, deren Abmessungen je nach der Breite der seitlich vom Schwenkbereich der Türen verfügbaren freien Fläche variieren können. Ist letztere Fläche zwischen 0,20 und 0,60 m breit, kann das Ausmaß der freien, nicht in den Schwenkbereich der Türen hineinragenden Fläche zwischen 0,60 und 1,20 m variieren,

f) die Türen und Türpfosten müssen, insbesondere bis zu einer Höhe von 30 cm vom Boden, aus stoß- und verschleißfestem Material hergestellt sein,

g) zur Gänze aus durchsichtigen Werkstoffen hergestellte Türen müssen durch graphische Gestaltung so gekennzeichnet sein, dass diese Hindernisse sofort wahrgenommen werden,

h) eventuelle automatische Öffnungs- und Schließvorrichtungen müssen zeitverzögert sein, um auch Rollstuhlfahrenden einen mühelosen Durchgang zu ermöglichen,

i) die Türgriffe müssen mühelos mit einer Hand bedienbar sein; vorzugsweise sind angemessen gebogene und abgerundete Hebelgriffe zu verwenden; die Griffe müssen in einer Höhe von 0,85-0,95 m montiert sein,

j) bei Umkleide-, Dusch- und Sanitärräumen sind vorzugsweise Schiebetüren oder nach außen aufschlagende Türen vorzusehen.

e) nel caso di porte successive, deve essere assicurato uno spazio libero intermedio tra le porte stesse, che può variare in funzione della larghezza della superficie libera lateralmente al lato di apertura della porta. Lo spazio libero intermedio tra due porte successive può variare da 0,60 a 1,20 m oltre lo spazio interessato dalle ante di apertura, se la larghezza laterale al lato di apertura della porta varia da 0,20 a 0,60 m

f) le porte e gli stipiti devono essere realizzati in materiali resistenti all'urto e all'usura, specialmente le parti comprese entro un'altezza di 30 cm dal pavimento;

g) le porte interamente realizzate con materiali trasparenti devono presentare accorgimenti grafici atti ad assicurare l'immediata percezione dell'ostacolo;

h) eventuali sistemi automatici di apertura e chiusura, devono essere temporizzati in modo da permettere un passaggio agevole anche a persone su sedia a ruote;

i) le maniglie devono consentire una facile manovra e non richiedere l'uso di entrambe le mani per l'apertura della porta; sono da preferire quelle del tipo a leva opportunamente curvate ed arrotondate; la maniglia deve essere posta ad un'altezza di 0,85-0,95 m;

j) per i locali destinati a spogliatoi, docce e servizi igienici, devono essere utilizzate porte preferibilmente di tipo scorrevole o con apertura verso l'esterno.